

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
2 Charles III

N° 179

Wednesday, February 14, 2024

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
2 Charles III

Le mercredi 14 février 2024

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Al Zaibak	Cuzner	Greene	McNair	Ravalia
Arnot	Dagenais	Greenwood	McPhedran	Richards
Ataullahjan	Dalphond	Harder	Mégie	Ringuette
Aucoin	Dasko	Housakos	Miville-Dechêne	Ross
Batters	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Kingston	Moncion	Saint-Germain
Bellemare	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Klyne	Moodie	Seidman
Boniface	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kutcher	Oh	Senior
Brazeau	Dean	LaBoucane-Benson	Omidvar	Simons
Burey	Downe	Lankin	Osler	Smith
Busson	Duncan	Loffreda	Pate	Sorensen
Cardozo	Forest	MacAdam	Patterson	Tannas
Carignan	Francis	MacDonald	Petitclerc	Varone
Clement	Gagné	Manning	Petten	Verner
Cordy	Galvez	Marshall	Plett	Wallin
Cormier	Gerba	Martin	Poirier	Wells
Cotter	Gignac	Massicotte	Prosper	White
Coyle	Gold	McBean	Quinn	Woo

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Al Zaibak	Cuzner	Greene	McNair	Ravalia
Arnot	Dagenais	Greenwood	McPhedran	Richards
Ataullahjan	Dalphond	Harder	Mégie	Ringuette
Aucoin	Dasko	Housakos	Miville-Dechêne	Ross
Batters	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Kingston	Moncion	Saint-Germain
Bellemare	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Klyne	Moodie	Seidman
Boniface	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kutcher	Oh	Senior
Brazeau	Dean	LaBoucane-Benson	Omidvar	Simons
Burey	Downe	Lankin	Osler	Smith
Busson	Duncan	Loffreda	Pate	Sorensen
Cardozo	Forest	MacAdam	Patterson	Tannas
Carignan	Francis	MacDonald	Petitclerc	Varone
Clement	Gagné	Manning	Petten	Verner
Cordy	Galvez	Marshall	Plett	Wallin
Cormier	Gerba	Martin	Poirier	Wells
Cotter	Gignac	Massicotte	Prosper	White
Coyle	Gold	McBean	Quinn	Woo

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Bellemare, for the second reading of Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Order No. 7 was called and postponed until the next sitting.

Ordered: That the Senate suspend the sitting until 6 p.m. to await the Committee of the Whole.

At 3:19 p.m., the sitting was suspended.

At 6 p.m., the sitting resumed.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Bellemare, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

L'article n^o 7 est appelé et différé à la prochaine séance.

Ordonné : Que la séance soit suspendue jusqu'à 18 heures pour attendre le comité plénier.

À 15 h 19, la séance est suspendue.

À 18 heures, la séance reprend.

COMMITTEE OF THE WHOLE

At 6:05 p.m., pursuant to the order adopted on February 12, 2024, the Senate was suspended during pleasure and resolved into a Committee of the Whole to consider the subject matter of Bill C-62, An Act to amend An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), No. 2, the Honourable Senator Ringuette in the Chair.

—*In the Committee*—

Pursuant to rule 12-32(4), the Honourable Mark Holland, P.C., M.P., Minister of Health, and the Honourable Arif Virani, P.C., M.P., Minister of Justice and Attorney General of Canada, accompanied by Jocelyne Voisin, Assistant Deputy Minister, Strategic Policy Branch, Health Canada; Katarina Pintar, Director, Strategic Policy Branch, Health Canada; Robert Brookfield, Director General and Senior General Counsel, Criminal Law Policy Section, Department of Justice Canada; and Jeanette Ettel, Senior Counsel, Human Rights Law Section, Department of Justice Canada; were escorted to seats in the Senate Chamber.

Debate.

It was agreed that the chair report to the Senate that the witnesses have been heard.

The sitting of the Senate resumed.

The Chair of the Committee stated that the Committee had examined the subject matter of Bill C-62, An Act to amend An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), No. 2 and had directed her to report the same.

ADJOURNMENT

At 8:18 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on February 12, 2024, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Bellemare replaced the Honourable Senator Klyne (*February 14, 2024*).

Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs

The Honourable Senator Yussuff replaced the Honourable Senator McNair (*February 14, 2024*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Bernard replaced the Honourable Senator Cardozo (*February 14, 2024*).

COMITÉ PLÉNIER

À 18 h 5, conformément à l'ordre adopté le 12 février 2024, le Sénat est suspendu à loisir et se constitue en comité plénier afin d'étudier la teneur du projet de loi C-62, Loi n° 2 modifiant la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), sous la présidence de l'honorable sénatrice Ringuette.

—*En Comité*—

Conformément à l'article 12-32(4) du Règlement, l'honorable Mark Holland, c.p., député, ministre de la Santé, et l'honorable Arif Virani, c.p., député, ministre de la Justice et procureur général du Canada, accompagnés de Jocelyne Voisin, sous-ministre adjointe, Direction générale des politiques stratégiques, Santé Canada; Katarina Pintar, directrice, Direction générale des politiques stratégiques, Santé Canada; Robert Brookfield, directeur général et avocat général principal, Section de la politique en matière de droit pénal, ministère de la Justice Canada; et Jeanette Ettel, avocate-conseil, Section des droits de la personne, ministère de la Justice Canada; sont conduits à des sièges dans la salle du Sénat.

Débat.

Il est convenu que la présidente fasse rapport au Sénat du fait que les témoins ont été entendus.

La séance du Sénat reprend.

La présidente du comité déclare que le comité a étudié la teneur du projet de loi C-62, Loi n° 2 modifiant la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), et qu'il l'a chargée d'en faire rapport au Sénat.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 20 h 18, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 12 février 2024, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Bellemare a remplacé l'honorable sénateur Klyne (*le 14 février 2024*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants

L'honorable sénateur Yussuff a remplacé l'honorable sénateur McNair (*le 14 février 2024*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Bernard a remplacé l'honorable sénateur Cardozo (*le 14 février 2024*).